

Mar 4th
1865

Paulseni A. H.

Waipio, Hamakua
28. Feb. 1865

L. G. Gulick.

Aloha oe,

Ua luma mai kin ma-
nau e palapala aku ia oe,
penei, ua hiki mai ke ope
Aupapa iau, oia hoi ka Aelu
6- & 7 eia ka mea hoi aku,
aole i hiki mai ka P. A. Kele-
ihonua Bron Papa, i na
Pala eia i hala iho nei

Alaila, ina aia ma
kou huna, e houna mai oe,
he hohalahala loa houna
no ka huna o he haki mau
papa.

Ina e huna pinepine
alaila, e haki ana houna
pau ma houna e, a ha-
alele, pela kin hoi aku,
a ina e pau ka Aupapa
Aupapa, alaila, lawe haki-
la, wai. A. H. Paulseni
L. Aupapa

Dear Sir
I have the honor
to acknowledge the
receipt of your
kind letter of the
10th inst. and
in reply to inform
you that the
same has been
forwarded to
the proper
authorities for
their consideration.
I am, Sir,
Very respectfully,
Your obedient
servant,
J. P. Smith

July 19

Pupulemi, A.W. Keipio. Hamakua

July 25. # 1865

To L. H. Gulick.

Aloha oe;

Ua loa mai iau he wa pono i palapala aku ai ia oe. pessi, ua hihi mai ka Buthe Babala o N. E. Alohi-ka, aeia ke waiho nei, aka, ua hoo-halehala o Alohi-ka, no ka ^{hauke ana o na} ~~hauke ana~~ hua kumu, o kona inoa pessi, N. E. Alohi-ka, Ina he mea pono i kona mana o shuolu paha, e hooili hou aku no ka buke no na hua i koe, alaila houna aku, aka ina pono ole oia no,

Ua ke kala i haawi atu ma ka lima o Rev. J. Kukekela, ua palapala ia no nae i ka inoa o N. E. Alohi-ka, ma waho o ke dala, no Peterano paha ka poina ana, aole i haawi pu aku me ka wahi pepa ise oe, aka, o na N. E. A-nei, aole i loa mai (Kapp. 25) iau no ke ka-haha i kela mau hua, oia ka mea ka i aku,

Eia ke kahi, o N. A. Pio, he make-make no ia e lawe i ka N. P. eia konu ma-nas ia oe, e houna mai oe i ka helu. 26, 28, 29, na e kono ana no ia, o ke dala, e haawi no au ma ka lima o L. Lyons, a houna aku ia oe i mea e nani ai ko kaku

N. P. Eia hou kahi mea i koe, ina he helu 19 ke kahi e houna mai oe, ua hauke ia helu ia S. Kame, Ina pono keia mau mea e palapala mai i wahi teta.

Ua ka Mahalo ia oe a me kou pae, hoo hana, A. M. Pupulemi
L. H.

Faint mirrored handwriting at the top of the page, likely bleed-through from the reverse side.



Handwritten signatures and text in the center of the page:
S. J. Gulick
L. Bonolake
L. Oaker



Main body of faint, mirrored handwriting covering the page, likely bleed-through from the reverse side.

Aug 26

Pupulenui, a.w.

Waipio. Hamakua. Augt. 21. 1865

Aloha oe e L. H. Gulick.

He wahio maia hui aku ia oe, penei, aole
puka iki o ka Kahelohela mau pepa
o keia hapahua M. H. a ke hooalahala
nui keia kanaka, me kona olelo mai i-
au e hoihoi dala, i aku au e kali iki,
no ka mea ua kaa kaa dala ma ka
lima o Liana,

Alaila, e houna mai oe, i mai
ka helu 27, a hiki i ka helu o keia mau
pule, ^{o pau ka M. H.} ina aole keia mau helu, e pai hou
oe a houna mai, o kanaha ia auanei
ka kakou N. P. ke hiki aku i ka M. H. 1866
no ka mea aole pepa hookahi, i loaa
ia ia, o keia hapahua M. H. ua palapa
la aku au ia oe, aole paha i hiki aku,

O houna mau oe i 19 Helu, i
hela pule keia pule, no Waipio nei, ina
ua palaka o Liana, aole i houna i ka
moa o Kahelohela, no Liana ia Lewa

Owau no

A. W. Pupulenui



J. W. Prickett
Hornbuckle
Oxford

Pupulemii

Waipio Ham. Hl. 26/1865

S. H. Gulick, Esq.

Aloha oe;

Jan 2

Ua hele iho nei au e paikai i ka pae lawe Kapeka o Waipio nei, iloko o Kia mau la, he mii no ka pae ma hemake, aka, no hahi kala le, ua hanele no lakou, aka, o na Inoa, eia mai malalo nei, a o ke kala pakahi, naie no e hoihoi ia Laiana, a nana no e houna aku i Honolulu,

- ✓ A. W. Pupulemii
- ✓ W. E. Alohikea \$1.00
- ✓ S. Kaihe 1.00
- ✓ S. Korohiki 1.00
- ✓ Kaiwi 1.00
- ✓ John. Kakanani 1.00
- ✓ B. Kiapu 1.00
- ✓ K. Kaana 1.00
- ✓ S. Kame 1.00
- ✓ L. Mahina 1.00
- ✓ M. Kaele 1.00

A. W. Pupulemii
Waipio
Ham. Haw

Oia iho la no na Inoa i loa, Ina he manawa hou aku, no rekahi pae, alaila e imi hou aku au, no ka pilikia o na kanaka i ka hoolimalima unku loa ka pae lawe,

A. W. Pupulemii

aug 5]

Waipio, Hamakua G. W. Pūpūlenui
July, 31. th 1866

X Aloha oe o L. A. Gulick, ua loa iho nei kekahi
mea makemake i ke A. P. o Humeleme ka
inoa, e houna mai oe i ka helu 28.29 a pela
aku, ua loa mai ia, ke dala, a nān no
e haawi ia Lyons, he 22 ka uni 6 ka poe
lawe N. 9. ma Waipio nei, o ka helu 27 ua
loa ia, ia Humeleme, o kela mau helu
poe, a hiki i ka pau ana o ka D. H. X

Eia kekahi, Ina he buke Inoo-
lelo kekahi o Garikawai ma kona
lima, e houna mai oe nān, ma
ka leta, a e huipuu me kām ake A. P.
i hiki loa i Waipio nei, a e haawi
aku no hoi au i ke kumukūāi
via buke ana ka lima o Lyons,
ina he (\$0.50) ke oluolu mai oe,

Me ka Mahalo

A. H. Pūpūlenui
Kauaunā

7/12

A.W. Pūpūlesonui

Waipio, Hamakua

Jan. 15. 1867

Aloha oe e L. H. Kulika, ke kali nei paha oe i ka pepa inoa o ka poe laue W. P. o Waipio nei, aole au e houna aku ana ina inoa, no ka mea, ua nele ke dala ma ko lakou lima,

Ua hele no au e paipai ia lakou, aka, no ka nele i ke dala ole, hiki ole aku na inoa ia oe, ua olelo mai lakou, aia pau na ma lama o alaila hookaa ke dala, iak u au aole pela, e hookaa mua no ke dala no na malama 6, a pela no ko ka hapahua hope o ka M.H. pila kou kamailio aku ia lakou.

Oia ka mea pono i ko ma na noonoo ana me S. Kukaherake, e houna mai oe i 20 helu 1, 2, 3, paha, a na mana no e laue ma na hale, malie o ike lakou i ka pepa a ha awi mai i ke dala, pela ka manao o kekahi poe, Eono poe i loaa ko lakou dala, a o kekahi poe, ua kali ike a loaa ke dala.

Oia maopopo ka mui o ka poe e loaa ana ke dala i keia mau la, alaila, e hai honaku au, no ka mui no o ka pilikia o na kanaka, hakalia ke dala, pehea la kou manao i kekahi poe e olelo mai nei iau, i ke ono o ka malama e hookaa ai ke dala, a i ka pau ana o ka M.H. hookaa hon, e hai mai oe i kou manao no keia mea, A.W. Pūpūlesonui mea poua maloko.

Handwritten mark or signature on the left margin.

177

Ke mana hou a e nei au he 25 paha helu
ka pono loa, e homu mai ai ve, ina no
hoi i ke, alaila hoihoi ake,

Me ka Mahalo

A. W. P.

[Faint, mirrored handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is largely illegible due to fading and bleed-through.]

[Faint, mirrored handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is largely illegible due to fading and bleed-through.]

(H. W. Pule) Palauae, Kolokai,

Septemaber. 13. 1873

Rev. J. F. Poquea,

Aloha oe;

Ua lona mai iau ka ua pono o pala
aku ia oe, no kekahi mea, Ua koho iho nei
ka Ahahui Kula Sabati "Siloama" iau i
Kahu Kula Sabati, a no keia hoilua ana
mai o keia oihana meahuna iho ou, nola
ila, ke norei haahaa aku nei au ia oe,
inu i lona ^{ia} ke akua ia i mua o kou ma
u maku, e haawi mai oe i "Tira Kama
li" nau, a me ona "Aa Hoonani."

Eia kekahi, ua palapala au ia
S. Lyons, i Baitalo, a me ona Himeni
mau, a ua hai mai kela, e pala² ana ia
oe i Honolulu, Iua pono keia maue mea
i kou manao e ku Makua, alaila, e
kokuu mai oe, me Koua Houi, no keia hi
mahona, oia, ua laweia mai e ke Au
puni ma ke ano pupua hui,

Ke hana nei ma kou me Res. S.
H. Holoahiki, i ka ka Haku hana ma
anei, na halawai Sabati, a me na la ma
a ua koho ka Aha S, iau e hele e pule
i ka pule ohana o na keiki makua ole
ma ka Hale mai, Kakaiaha, Keahi²
oia kou he ma² e hai aku ia oe e ka
makua,

O na mai o noko nei i Keia mau la, he rai
ki wale no ka ai, a me kahi hapa muku o
ka ai Hawaii, 3 paona paha, a hui me na
kaona raike. Ke mahe nei no kekahi
poe, o ka poe naawaliwahi no me ka
hapa mi.

Mamua iho nei, na lawe mi me
i ke kahuna kapolita i ka tole mai ho
nohuhu mai, i maun e hei ai na kana
ka a komo aku ana ia Ekalesia.

O kekahi hana mi a na mai
i Keia wa, o ka hana ana i ka lina
wai, a hoomoe iho i ka piula, 3 la ha
na a vi aku o ka pale.

Oia kekawahi hapa muku o
na mea hua o Kalawa nei,

Oro ka mahalo.

E hoi i ke alaha mi ina hoolanau
Ewae wa

A. H. Pulemi.

Kalawae, Molokai,
January, 15. 1874

Rev J. F. Poque.

Aloha oe;

Ua loa mai ia maua
ka wa pono e pala² aku ia oe,
penei; Ua loa mai na kupa-
pa kuokoa he 20, aole nae i la-
wa pono makou. Ua wawoo
maua o St. Holo Kahiki, e ha-
awi mai ka Papa Hawaii, i
mau kupa hou na makou,
i 10, kupa; penei ka maheli
ana, hoo kahi a ke kahu, E, hoo-
kahi hoi a ke kahu kula S. I ku
mu kula Sabati.

No ka mea aia malo-
ko o ka kupa ko makou ha-
awina kula Sabati, a mau
aku, nolaila, e hoolaha ae
ma ka kupa kuokoa, e ho-
ike ana ko makou kula Saba-
ti ma ka la 31, o Januari, A.D.
1874, a e hoolaha hou ae no hoi
me ke ke kiiki lelepa, ma
ka kupa kuokoa.

Me ka Mahalo

A. W. Pukolenui,
Kahu Kula Sabati
o ka E. "Silwama."

Rec'd Jan. 20th 1874
Ans. " "

A. M. Fisher & Co

Wilmington, N. C.

Jan. 13th 1874

Recd Jan 20th / 74

Ans. " " "